

University of California Irvine Health
Pèmisyon pou itilize enfòmasyon sante pèsònèl pou rechèch

Tit etid (oswa Nimewo Apwobasyon IRB si tit etid la ka vyole konfidansyalite sijè a): [Tape Isit la](#)

Non investigatè prensipal la: [Tape Isit la](#)

Esponnsò/Ajans Finansman (si yo finance): [Tape Isit la](#)

A. Ki objektif fòm sa a?

Lwa sou enfòmasyon prive leta ak federal pwoteje itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon sou sante w. Dapre lwa sa yo, University of California oswa pwofesyonèl swen sante w la pa kapab divilge enfòmasyon sou sante w pou rezon rechèch sof si w bay pèmisyon w. Enfòmasyon w yo pral divilge bay ekip rechèch la tankou chèchè yo, moun ki anboche pa Inivèsite a oswa moun ki patwone a pou fè rechèch la ak moun ki gen otorite pou sipèvizè rechèch la. Si w deside bay pèmisyon w epi patisipe nan etid la, ou dwe siyen fòm sa a ansanm ak Fòm Konsantman an. Fòm sa a dekri diferan fason pwofesyonèl swen sante yo ka pataje enfòmasyon ou yo ak chèchè a, ekip rechèch la, sipòtè ak moun ki gen responsablite sipèvizyon. Ekip rechèch la ap itilize epi pwoteje enfòmasyon w yo jan sa dekri nan Fòm Konsantman ki tache a. Sepandan, yon fwa UC Irvine Health te pibliye enfòmasyon sou sante w yo, lwa sou enfòmasyon prive yo ka pa pwoteje yo epi yo ka pataje l ak lòt moun. Si w gen kesyon, mande yon manm ekip rechèch la.

B. Ki Enfòmasyon Sante Pèsònèl yo pral divilge?

Si w bay pèmisyon w epi w siyen fòm sa a, w ap pèmèt pwofesyonèl swen sante w la pibliye dosye medikal sa yo ki genyen Enfòmasyon Sante Pèsònèl ou. Enfòmasyon Sante Pèsònèl ou genyen ladan enfòmasyon sou sante w nan dosye medikal ou, dosye finansye w ak lòt enfòmasyon ki kapab idantifye w.

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Tout Dosye Medikal | <input type="checkbox"/> Laboratwa & Patoloji Rapò | <input type="checkbox"/> Dosye Depatman Ijans |
| <input type="checkbox"/> Dosye klinik pou pasyan ekstèn | <input type="checkbox"/> Dosye Dantè | <input type="checkbox"/> Dosye Finansye |
| <input type="checkbox"/> Nòt pwogrè | <input type="checkbox"/> Rapò Operatif | <input type="checkbox"/> Rapò Imaj |
| <input type="checkbox"/> Lòt rapò tè s yo | <input type="checkbox"/> Rezime egzeyat | <input type="checkbox"/> Istwa & Egzamen Fizik |
| <input type="checkbox"/> Lòt (dekri):
Tape Isit la
(Deskripsyon Lòt Enfòmasyon sou Sante) | <input type="checkbox"/> Konsiltasyon | <input type="checkbox"/> Tès sikolojik |

C. Èske mwen oblije bay pèmisyon mwen pou kèk itilizasyon espesifik?

Wi. Enfòmasyon sa yo pral pibliye sèlman si ou bay pèmisyon espesifik ou lè w mete inisyal ou sou liy lan (yo).

- _____ Mwen dakò pou divilge enfòmasyon ki gen rapò ak abi dwòg ak alkòl, dyagnostik oswa tretman.
- _____ Mwen dakò pou divilge enfòmasyon sou tè s VIH/SIDA.
- _____ Mwen dakò ak piblikasyon enfòmasyon sou tè s jenetik yo.
- _____ Mwen dakò pou divilge enfòmasyon ki gen rapò ak dyagnostik oswa tretman sante mantal.

D. Kiyès ki pral divilge epi/oswa resevwa Enfòmasyon Sante Pèsonèl mwen an?

Yo ka pataje Enfòmasyon Sante Pèsonèl ou ak moun sa yo pou rezon sa yo:

1. Pou ekip rechèch la pou rechèch ki dekri nan Fòm Konsantman ki atache a;
2. Pou lòt moun nan UC ki gen otorite pou sipèvize rechèch la
3. Pou lòt moun ki lalwa oblije revize kalite ak sekirite rechèch la, tankou: Ajans gouvènman ameriken yo, tankou Administrasyon Alimantasyon ak Medikaman (Food and Drug Administration) oswa Office of Human Research Protections, esponsò rechèch la oswa reprezantan esponsò a, oswa ajans gouvènman an. lòt peyi yo.

E. Kijan yo pral pataje Enfòmasyon Sante Pèsonèl mwen pou rechèch la?

Si w dakò pou w patisipe nan etid sa a, ekip rechèch la ka pataje Enfòmasyon Sante Pèsonèl ou nan fason sa yo:

1. Pou fè rechèch la
2. Pataje li ak chèchè nan peyi Etazini oswa lòt peyi;
3. Sèvi ak li pou amelyore konsepsyon etid nan lavni;

4. Pataje li ak patnè biznis esponsò an; oswa
5. Depoze aplikasyon ak ajans gouvènman ameriken oswa etranje pou jwenn apwobasyon pou nouvo medikaman oswa pwodwi swen sante.

F. Èske mwen oblije siyen dokiman sa a?

Non, ou pa oblije siyen dokiman sa a. W ap resevwa menm swen klinik la si w pa siyen dokiman sa a. Sepandan, si ou pa siyen dokiman an, ou p ap kapab patisipe nan etid rechèch sa a.

G. Aktivite rechèch si ou vle

Si rechèch mwen dakò patisipe nan gen lòt aktivite rechèch opsyonèl tankou kreyasyon yon baz done, yon depo tisi oswa lòt aktivite, jan yo eksplike m nan pwosesis konsantman enfòmè a, mwen konprann mwen ka chwazi dakò pou m gen enfòmasyon mwen yo. pataje pou aktivite sa yo oswa ou pa.

- Mwen dakò pou pèmèt enfòmasyon mwen yo divilge pou aktivite rechèch adisyonèl yo eksplike nan pwosesis konsantman enfòmè a.

H. Èske pèmisyon mwen an ekspire?

Pèmisyon sa a pou divilge Enfòmasyon Sante Pèsonèl ou ekspire lè rechèch la fini ak tout siveyans etid obligatwa yo fini.

I. Èske mwen ka anile pèmisyon mwen an?

Ou ka anile pèmisyon ou nenpòt ki lè. Ou ka fè sa nan de (2) fason. Ou ka ekri chèchè a oswa ou ka mande yon moun nan ekip rechèch la ba ou yon fòm pou ranpli pou anile pèmisyon ou. Si ou anile pèmisyon ou, ou ka pa nan etid rechèch la ankò. Ou ka vle mande yon moun nan ekip rechèch la si anile pral afekte tretman medikal ou. Si ou anile, enfòmasyon ki te deja kolekte epi divilge sou ou ka kontinye itilize pou rezon limite. Epitou, si lalwa egzije sa, sipòtè a ak ajans gouvènman yo ka kontinye gade dosye medikal ou yo pou revize kalite oswa sekirite etid la.

J. Siyati

Sijè

Si w dakò ak itilizasyon ak divilgasyon Enfòmasyon Sante Pèsonèl ou, tanpri ekri non w epi siyen anba a. Y ap ba w yon kopi fòm sa a ki siyen.

Non Sijè a (enprime)—*obligatwa*

Siyati Sijè a

Dat

Paran oswa reprezantan legalman otorize

Si ou dakò ak itilizasyon ak divilgasyon Enfòmasyon Sante Pèsonèl sijè ki endike anwo a, tanpri enprime non w epi siyen anba a.

Non Paran oswa Reprezantan ki otorize legalman (lèt detache)

Relasyon ak Sijè

Siyati Paran oswa Reprezantan Legal Otorize

Dat

Temwen

Si yo ap li fòm sa a pou sijè a paske li pa ka li fòm sa a, yon temwen dwe prezan epi li oblije enprime non li epi siyen la a:

Non Temwen an (enprime)

Siyati Temwen an

Dat